MONDIAL®

QUALITY SINCE 1946

Cosmo

ITALIANO

MINI ABITO

OCCORRENTE

- **Filato COSMO col.927, g 350 (450-550-650)**
- **Ferri n. 5.5**
- **Ago da lana con punta arrotondata**
- **Difficoltà facile**
- **Taglia 42 (44-46-48)**

PUNTI IMPIEGATI

Maglia tubolare (avvio e chiusura). Punto coste 2/2. Maglia rasata diritta. Punto maglia per la chiusura della m. tubolare.

CAMPIONE

Cm 10x10 = 15 m. e 23 f. lavorati a maglia rasata dir. con i f. n. 5,5.

ESECUZIONE

Dietro: con i f. 5,5 avv. 10 (11-12-13) m. e lav. a m. rasata dir. avviando a nuovo, a destra, 3 m. ogni 2 f. per 20 (21-22-23) volte [si ottengono 70 (74-78-82) m.]. A cm 9 dalla fine degli aumenti dim. ai lati, all'interno di 1 m., 1 m. ogni 16 f. per 7 volte (per le dim. a destra lav. 2 m. ins. a dir., per le dim. a sinistra lav. 1 acc. semplice). A cm 60 (64-68-72) dalla fine degli aumenti, per gli scalfi intrecc. 3 m. ai lati. A cm 19 (20-21-22) dall'inizio degli scalfi, lasciare tutte le m. in sospeso.

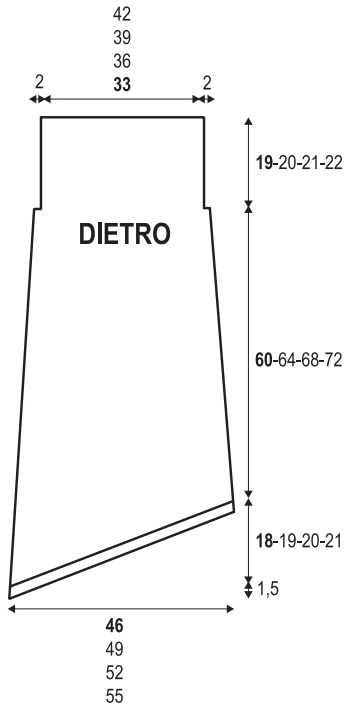
Davanti: con i f. 5,5 avv. 10 (11-12-13) m. e lav. a m. rasata dir. avviando a nuovo, a sinistra, 3 m. ogni 2 f. per 20 (21-22-23) volte [si ottengono 70 (74-78-82) m.]. A cm 9 dalla fine degli aumenti dim. ai lati, all'interno di 1 m., 1 m. ogni 16 f. per 6 volte, 1 m. ogni 10 f. per 3 volte. A cm 60 (64-68-72) dalla fine degli aumenti, per gli scalfi intrecc. 4 m. ai lati. A cm 15 (16-17-18) dall'inizio degli scalfi, per lo scollo intrecc. le 14 (16-18-20) m. centrali e pros. sulle 2 parti separatamente dim. ancora ai lati dello scollo, ogni 2 f., 2 m per 2 volte, 1 m. per 1 volta. A cm 4 dall'inizio dello scollo, lasciare in sospeso le 10 (11-12-13) m. rimaste per ciascuna spalla.

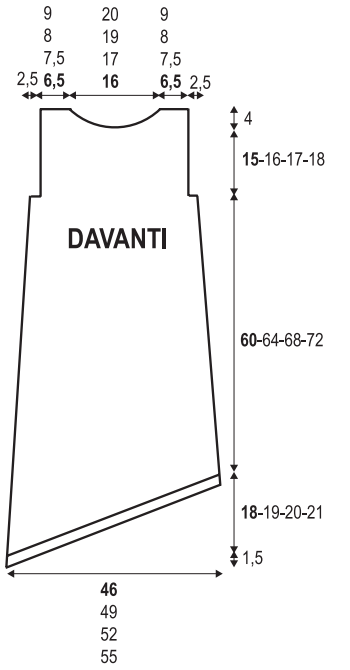
Manica: con i f. n. 5,5 avv. 30 (33-36-39) m. e, per il bordo, lav. 8 f. a m. tubolare, apri a cm 1,5. Pros. a m. rasata dir. diminuendo 4 m. a distanza regolare nel corso del 1° f. A partire dal 7° f. aum. ai lati 1 m. ogni 8 f. per 8 volte. A cm 37 (40-43-46) dal bordo, per il giromanica, intrecc. 3 m. ai lati quindi dim. ancora ai lati 1 m. ogni 2 f. per 8 (9-10-11) volte, 1 m. ogni 4 f. per 3 volte, 1 m. ogni f. per 2 volte. A cm 15 (16-17-18) dall'inizio del giromanica, lasciare in sospeso le 10 (11-12-13) m. rimaste.

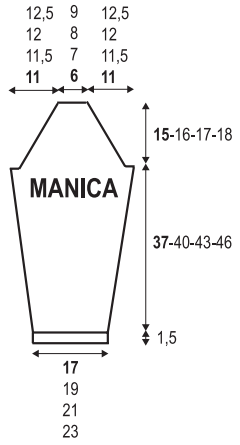
CONFEZIONE E RIFINITURE

Bordo al fondo: con i f. n. 5,5 ripr. 70 (74-78-82) m. al fondo del dietro e lav. 8 f. a m. tubolare, pari a cm 1,5, quindi chiudere le m. con l'ago a p. maglia. Lav. un bordo uguale al fondo del davanti. Unire la spalla sinistra (per l'unione mettere le m. della spalla dietro e davanti su due diversi ferri, affiancarli e, con un terzo ferro, intrecciare le m. prendendo insieme 1 m. di ciascun f.).

Collo: con i f. n. 5,5 ripr. 68 (72-76-80) m. intorno alo scollo e lav. 48 f. a coste 2/2 e 4 f. a m. tubolare, pari a cm 24. Chiudere le m. con l'ago a p. maglia. Unire la spalla destra e cucire i lati del collo, eseguendo la cucitura degli ultimi 14 cm sul diritto del lavoro (il collo andrà rivoltato sul diritto). Chiudere e montare le maniche. Cucire i fianchi.







ENGLISH

MELANGE DRESS

MATERIALS

- **350 (450-550-650) grams of col. 927 COSMO yarn.**
- **Size 5.5 knitting needles**
- **Darning needle**
- **Skill level: easy**
- **Size 42 (44-46-48)**

STITCHES

Tubular stitch (cast-on and bind off). Rib 2/2. Stockinette stitch. Graft stitch for binding off tubular stitch.

TENSION

10x10 cm = 15 sts. and 23 r. in stockinette st. using no. 5.5 knitting needles.

PATTERN

Back: using no. 5.5 knitting needles, cast-on 10 (11-12-13) sts. and work in stockinette st., casting-on, on the right, 3 sts. every 2 r. 20 (21-22-23) times [= 70 (74-78-82) sts.]. At 9 cm after you have made all increases, on both edges, decr. (1 st. from each edge) 1 st. every 16 r. 7 times (for right decreases: k2tog; for left decreases: skp). For armholes shaping, at 60 (64-68-72) cm after you have made all increases, on both edges, bind off 3 sts. At 19 (20-21-22) cm from beg. of armholes, leave all sts.

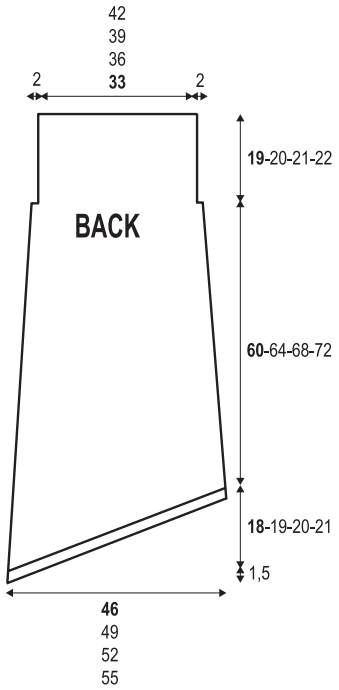
Front: using no. 5.5 knitting needles, cast-on 10 (11-12-13) sts. and work in stockinette st., casting-on, on the left, 3 sts. every 2 r. 20 (21-22-23) times [= 70 (74-78-82) sts.]. At 9 cm after you have made all increases, on both edges, decr. (1 st. from each edge) 1 st. every 16 r. 6 times, 1 st. every 10 r. 3 times. For armholes shaping, at 60 (64-68-72) cm after you have made all increases, on both edges, bind off 4 sts. For neckline shaping, at 15 (16-17-18) cm from beg. of armholes, bind off 14 (16-18-20) central sts. and cont. working 2 pieces separately, decr., on both edges of neckline, every 2 r., 2 sts. twice, 1 st. once. At 4 cm from beg. of neckline, leave 10 (11-12-13) rem. sts. for each shoulder.

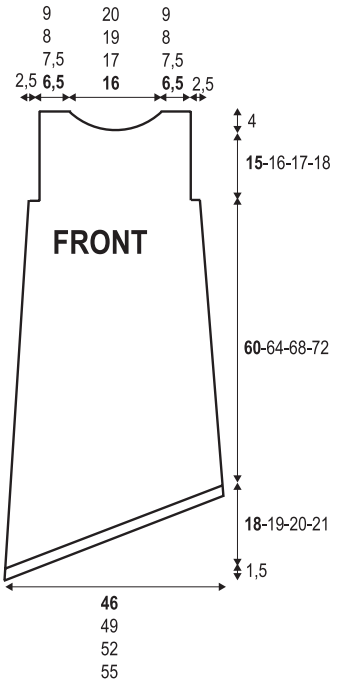
Sleeve: using no. 5.5 knitting needles, cast-on 30 (33-36-39) sts. and, for band shaping, work 8 r. in tubular st. (=1.5 cm). Cont. in stockinette st., decr. 4 sts. at steady distance, across 1st r. From 7th r., on both edges, incr. 1 st. every 8 r. 8 times. For armhole shaping, at 37 (40-43-46) cm from band, on both edges, bind off 3 sts., then decr. 1 st. every 2 r. 8 (9-10-11) times, 1 st. every 4 r. 3 times, 1 st. every r. twice. At 15 (16-17-18) cm from beg. of armhole, leave 10 (11-12-13) rem. sts.

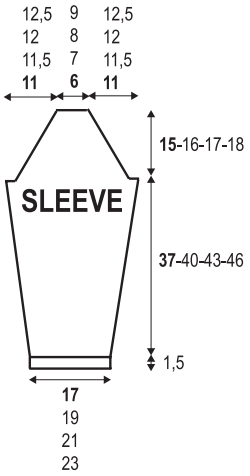
FINISHING

Bottom band: using no. 5.5 knitting needles, pick-up 70 (74-78-82) sts. at the bottom of back and work 8 r. in tubular st., (=1.5 cm) then bind off all sts. in graft st. using the darning needle. Work same band at bottom of front. Join left shoulder (distribute the sts. of back and front shoulder over two different knitting needles, put them beside and using a third knitting needle bind off the sts. picking up 1 st. from each knitting needle).

Collar: using no. 5.5 knitting needles, pick-up 68 (72-76-80) sts. around neckline and work 48 r. rib 2/2 and 4 r. in tubular st. (= 24 cm). Bind off all sts. in graft st. using the darning needle. Join the right shoulder and sew sides of collar, sewing last 14 cm on right side of work (the collar will be folded over on right side). Bind off and assemble the sleeve. Sew side seams.







ESPAÑOL

VESTIDO JASPEADO

MATERIALES

- **Hilo COSMO, col. 927, 350 (450-550-650) g.**
- **Agujas n° 5 ½**
- **Aguja lanera sin punta**
- **Dificultad fácil**
- **Talla 42 (44-46-48)**

PUNTOS EMPLEADOS

Punto tubular (inicio y cierre). Punto elástico 2/2. Punto jersey derecho. Punto media para el cierre del p. tubular.

MUESTRA DEL PUNTO

10x10 cm= 15 p. y 23 vtas. trabajados a punto jersey der. con las ag. n° 5 ½.

REALIZACIÓN

Espalda: con las ag. n° 5 ½ montar 10 (11-12-13) p. y trab. a p. jersey der. montando de nuevo, a la derecha, 3 p. cada 2 vtas. 20 (21-22-23) veces [se obtienen 70 (74-78-82) p.]. A 9 cm del final de los aumentos meng. en los lados, en el interior de 1 p., 1 p. cada 16 vtas. 7 veces (para los meng. a la derecha trab. 2 p. juntos al der., para los meng. a la izquierda trab. 1 meng. simple). A 60 (64-68-72) cm del final de los aumentos, para las sisas rematar 3 p. en los lados. A 19 (20-21-22) cm del inicio de las sisas, dejar todos los p. en espera.

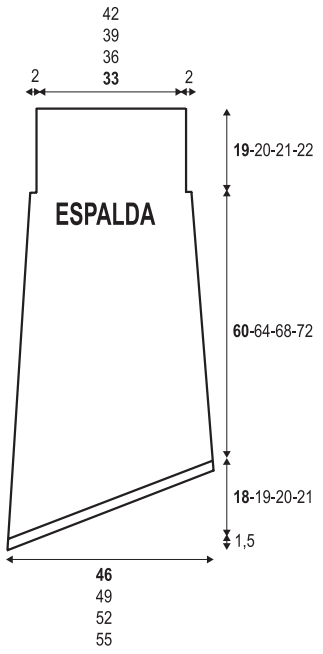
Delantero: con las ag. n° 5 ½ montar 10 (11-12-13) p. y trab. a p. jersey der. montando de nuevo, a la izquierda, 3 p. cada 2 vtas. 20 (21-22-23) veces [se obtienen 70 (74-78-82) p.]. A 9 cm del final de los aumentos meng. en los lados, en el interior de 1 p., 1 p. cada 16 vtas. 6 veces, 1 p. cada 10 vtas. 3 veces. A 60 (64-68-72) cm del final de los aumentos, para las sisas rematar 4 p. en los lados. A 15 (16-17-18) cm del inicio de las sisas, para el escote rematar los 14 (16-18-20) p. centrales y pros. en las 2 partes por separado meng. aun en los lados del escote, cada 2 vtas., 2 p. 2 veces, 1 p. 1 vez. A 4 cm del inicio del escote, dejar en espera los 10 (11-12-13) p. restantes para cada hombro.

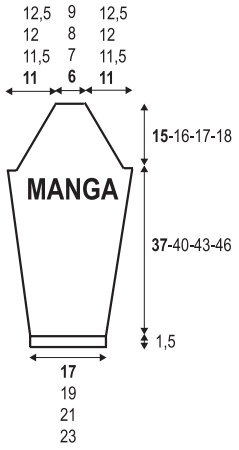
Manga: con las ag. n° 5 ½ montar 30 (33-36-39) p. y, para la orilla, trab. 8 vtas. a p. tubular, igual a 1,5 cm. Pros. a p. jersey der. menguando 4 p. a una distancia regular durante la 1ª vta. A partir de la 7ª vta. aum. en los lados 1 p. cada 8 vtas. 8 veces. A 37 (40-43-46) cm de la orilla, para la sisa, rematar 3 p. en los lados luego meng. aun en los lados 1 p. cada 2 vtas. 8 (9-10-11) veces, 1 p. cada 4 vtas. 3 veces, 1 p. cada vta. 2 veces. A 15 (16-17-18) cm del inicio de la sisa, dejar en espera los 10 (11-12-13) p. restantes.

REMATE Y CONFECCIÓN

Orilla de abajo: con las ag. n° 5 ½ recoger 70 (74-78-82) p. al final de la espalda y trab. 8 vtas. a p. tubular, igual a 1,5 cm, luego cerrar los p. con la aguja lanera a p. media. Trab. una orilla igual para la parte baja del delantero. Unir el hombro izquierdo (para la unión meter los p. del hombro de la espalda y del delantero en dos agujas diferentes, juntarlas y, con una tercera aguja, rematar los p. cogiendo juntos 1 p. de cada ag.).

Cuello: con las ag. n° 5 ½ recoger 68 (72-76-80) p. alrededor del escote y trab. 48 vtas. a p. elástico 2/2 y 4 vtas. a p. tubular, igual a 24 cm. Cerrar los p. con la aguja a p. media. Unir el hombro derecho y coser los lados del cuello, realizando la costura de los últimos 14 cm por el derecho de la labor (al cuello se le dará vuelta por el derecho). Cerrar y poner las mangas. Coser los lados.





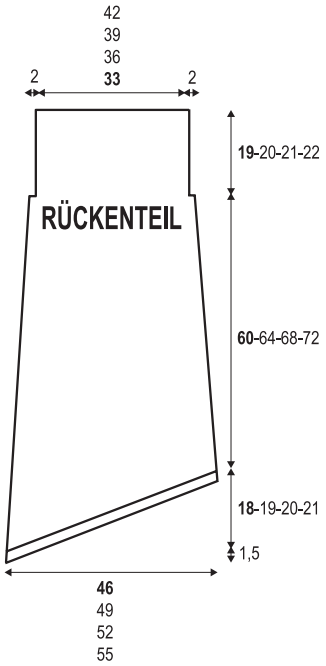
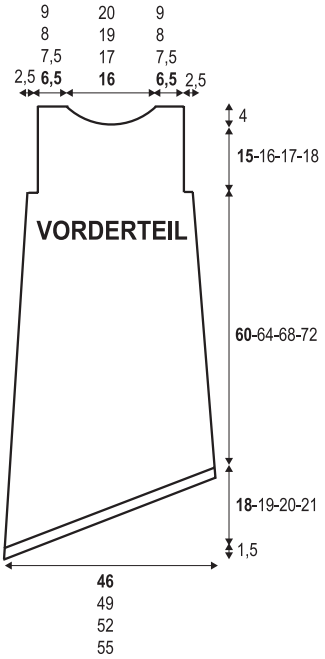
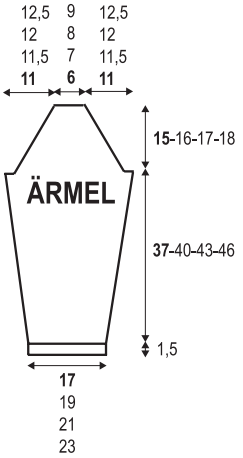
DEUTSCH

MELIERTE KLEIDUNG
MAN BENÖTIGT

- **Garn COSMO, Fb 927, g 350 (450-550-650).**
- **Stricknadeln Nr 5,5**
- **1 stumpfe Wollnadel**
- **Schwierigkeitsgrad: einfach**
- **Größe 42 (44-46-48)**

GRUNDMUSTER
Italienische Rundmaschen (Anschlag und Abschluss). Rippenmuster 2/2. Glatte rechte Maschen. Maschenstich für den Abschluss der Ital Rundm.

MASCHENPROBE
10x10 cm = 15 M und 23 R mit den Nd Nr 5,5 glatt re gestr.

AUSFÜHRUNG
Rückenteil: mit den Nd Nr 5,5 10 (11-12-13) M anschl und glatt re str und dabei rechts 3 M alle 2 R 20 (21-22-23) x neu dazu anschl [erhalten werden 70 (74-78-82) M]. Nach 9 cm ab Ende der Aufnahmen, an den Seiten, intern von 1 M, 1 M alle 16 R 7x abn (für die Abn rechts 2 M re zus str, für die Abn links 1 einf Überzug). Nach 60 (64-68-72) cm ab Ende der Aufnahmen, für den Armausschnitt 3 M an beiden Seiten abn. Nach 19 (20-21-22) cm ab dem Armausschnitt alle M stilllegen.
Vorderteil: mit den Nd Nr 5,5 10 (11-12-13) M anschl und glatt re str und dabei links, 3 M alle 2 R 20 (21-22-23) x neu dazu anschl [erhalten werden 70 (74-78-82) M]. Nach 9 cm ab Ende der Aufnahmen, an den Seiten, intern von 1 M, 1 M alle 16 R 6x, 1 M alle 10 R 3x abn. Nach 60 (64-68-72) cm ab Ende der Aufnahmen, für den Armausschnitt 4 M an beiden Seiten abn. Nach 15 (16-17-18) cm ab dem Armausschnitt, für den Halsausschnitt die mittl 14 (16-18-20) M abk und die beiden seitl Teile separat weiterstr und dabei an den Seiten am Halsausschnitt, alle 2 R, 2 M 2x, 1 M 1x abn. Nach 4 cm ab dem Halsausschnitt die restl 10 (11-12-13) M für jede Schulter stilllegen.
Ärmel: mit den Nd Nr 5,5 30 (33-36-39) M anschl und für das Bord 8 R Ital Rundm str, gleich 1,5 cm. Glatt re weiterstr und 4 M regulär verteilt im Lauf der 1. R abn. Ab der 7. R an beiden Seiten 1 M alle 8 R 8x aufn. Nach 37 (40-43-46) cm ab dem Bord, für den Armausschnitt, an den Seiten 3 M abk, dann noch an den Seiten 1 M alle 2 R 8 (9-10-11) x, 1 M alle 4 R 3x, 1 M in jeder R 2x abn. Nach 15 (16-17-18) cm ab dem Armausschnitt die restl 10 (11-12-13) M stilllegen.

AUSARBEITUNG UND FERTIGSTELLUNG
Saumbord: mit den Nd Nr 5,5 70 (74-78-82) M unten am Saum am Rückenteil aufn und 8 R Ital Rundm str, gleich 1,5 cm, dann die M mit der Wollnd und mit Maschenstich schließen. Ein gleiches Bord unten am Vorderteil str. Die M der linken Schulter vereinen (dafür die M der rückwärtigen und vorderen Schulter auf zwei verschiedene Nd legen, die Nd aneinanderreihen und mit einer dritten Nd die M abk, 1 M von jeder Nd fassen und zusammen abk).
Hals: mit den Nd Nr 5,5 68 (72-76-80) M rund um den Halsausschnitt aufn, 48 R im Rippenmst 2/2 und 4 R Ital Rundm str, gleich 24 cm. Die M mit der Wollnd und mit Maschenstich schließen. Die M der rechten Schulter vereinen und die Seiten am Halsbord zusammennähen, die letzten 14 cm dabei auf der Vorderseite zusammennähen (das Halsbord wird auf die rechte Seite gewendet). Die Ärmel schließen und einsetzten. Die Seiten zusammennähen.